

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux**  
**Kingston Procurement**  
**Des Acquisitions Kingston**  
**86 Clarence Street, 2nd floor**  
**Kingston**  
**Ontario**  
**K7L 1X3**  
**Bid Fax: (613) 545-8067**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux**  
**Kingston Procurement**  
**Des Acquisitions Kingston**  
**86 Clarence Street, 2nd floor**  
**Kingston**  
**Ontario**  
**K7L 1X3**

<b>Title - Sujet</b> Intermediate Technician	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3474-130461/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3474-13-0461	<b>Date</b> 2013-03-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-620-6081	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-2-38285 (620)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-04-09</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Porter, Marta M.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin620
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 547-7587 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 003 à la demande de soumissions – Technicien intermédiaire

### Question des soumissionnaires accompagnées des réponses fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Q1. En ce qui a trait à TO3, votre client serait-il disposé à modifier l'obligation relative aux autorisations de sécurité afin de pouvoir s'y conformer à la date d'attribution du contrat à la place de la date de clôture des soumissions?

R1. L'obligation relative aux autorisations de sécurité sera maintenue à la date de clôture des soumissions.

### La modification 003 a également été présentée pour modifier ce qui suit :

**RÉFÉRENCE** : PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, 1.1.1

Critères techniques obligatoires

**SUPPRIMER** : au complet

**AJOUTER** : PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, 1.1.1 Critères techniques obligatoires

Le soumissionnaire doit satisfaire à tous les critères techniques obligatoires tel que précisé dans le tableau synoptique ci-dessous. Le soumissionnaire doit joindre à sa soumission la documentation permettant d'étayer la conformité à chacun des critères techniques obligatoires. Le soumissionnaire doit présenter des renseignements complets sur le lieu et le moment (mois et année) où les qualités et l'expérience mentionnées ont été acquises, et la façon (par quelles activités et responsabilités) dont elles ont été acquises.

Si vous ne satisfaites pas à l'un ou l'autre des critères techniques obligatoires tels qu'énoncés dans le tableau synoptique ci-dessous, votre soumission sera déclarée irrecevable.

TO1	Le technicien proposé doit être titulaire d'au moins un diplôme ou un certificat d'un établissement d'enseignement secondaire. En guise de preuve de conformité, au minimum, le soumissionnaire doit fournir une copie du diplôme ou du certificat émis par un établissement d'enseignement secondaire au nom du technicien proposé.
TO2	Le technicien proposé doit avoir une expérience d'au moins quatre (4) an en qualité de technicien. En guise de preuve de conformité, au minimum, le soumissionnaire doit fournir un exemplaire du curriculum vitae du technicien proposé, qui fait état des dates permettant de vérifier l'expérience requise.
TO3	L'entreprise du soumissionnaire doit être inscrite, exempte ou exclue selon les termes du Programme des marchandises contrôlées (PMC) de TPSGC. Voici ce qui doit être fourni, au minimum, comme preuve de conformité:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• un exemplaire de la lettre attestant l'inscription, l'exemption ou l'exclusion délivrée à l'entreprise du soumissionnaire par la Direction des marchandises contrôlées.</li> </ul>
TO4	<p>Le technicien proposé doit posséder une expérience d'au moins trois (3) ans acquise au cours des dix (10) dernières années dans le cadre de la gestion de fonctions de contrôle de l'outillage dans un environnement aéronautique des FC, comme le prévoit le ITFCC-05-005-021/AM-000.</p> <p>En guise de preuve de conformité, à tout le moins, le soumissionnaire doit fournir un exemplaire du curriculum vitae du technicien proposé, qui fait état des dates permettant de vérifier l'expérience requise.</p>
TO5	<p>Le technicien proposé doit maîtriser le fonctionnement d'un graveur au laser.</p> <p>En guise de preuve de conformité, au minimum, le soumissionnaire doit fournir un exemplaire du curriculum vitae du technicien proposé, qui fait état des dates permettant de vérifier l'expérience requise.</p>

**RÉFÉRENCE :** PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, 3. Exigences relatives à la sécurité

**SUPPRIMER :** au complet

**AJOUTER :** PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, 3. Exigences relatives à la sécurité

1. L' ou l' doit détenir en permanence, pendant l' du contrat ou de l' à commandes, une cote de sécurité d' valable au niveau SECRET, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l' ou de l' devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS, ou à des établissements de travail dont l' est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau requis de SECRET, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
3. L' ou l' NE DOIT PAS emporter de renseignements PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS hors des établissements de travail visés; et l' ou l' doit s' que son personnel est au courant de cette restriction et qu' l' respecte.
4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent pas être attribués sans l' écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
5. L' ou l' doit respecter les dispositions :

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3474-130461/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin620

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3474-13-0461

File No. - N° du dossier

KIN-2-38285

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

- 
- (a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, reproduite cjoint  
à l' Annexe C;  
(b) du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition)

**Si votre soumission a déjà été envoyée et que vous souhaitez la modifier, la version modifiée doit être envoyée par télécopieur et atteindre la zone de réception des soumissions avant la date de fermeture. Le numéro de soumission et la date de fermeture doivent figurer sur la première page de votre télécopie.**